

ONECONCEPT

Vertical 90 - Stereoanlage



10026865 10026866

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt unbedingt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

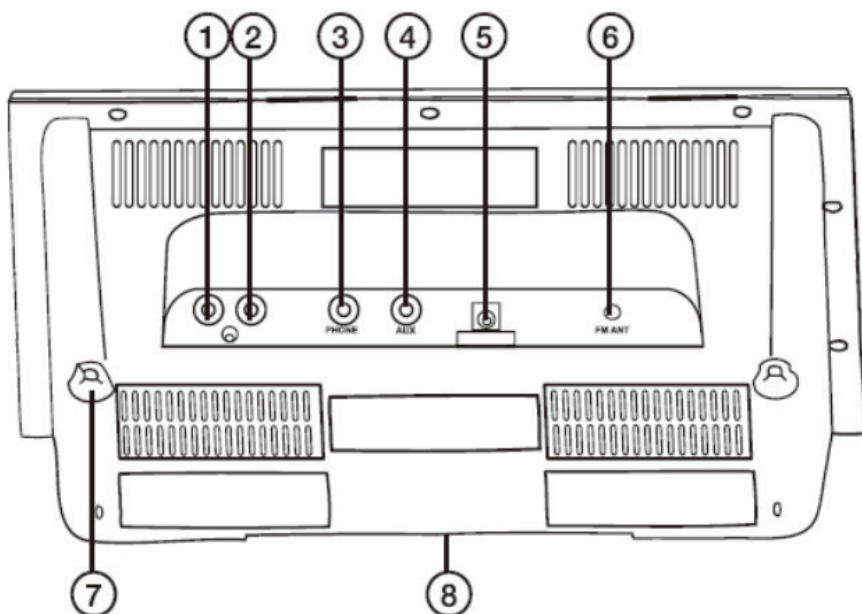
Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

- Es wird keine Haftung für Schäden und Fehlfunktion übernommen, die aus der fehlerhaften Benutzung oder dem fehlerhaften Einbau des Geräts entstehen.
- **Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.):** Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Transport des Gerätes:** Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- **Reinigung der äußeren Oberfläche:** Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

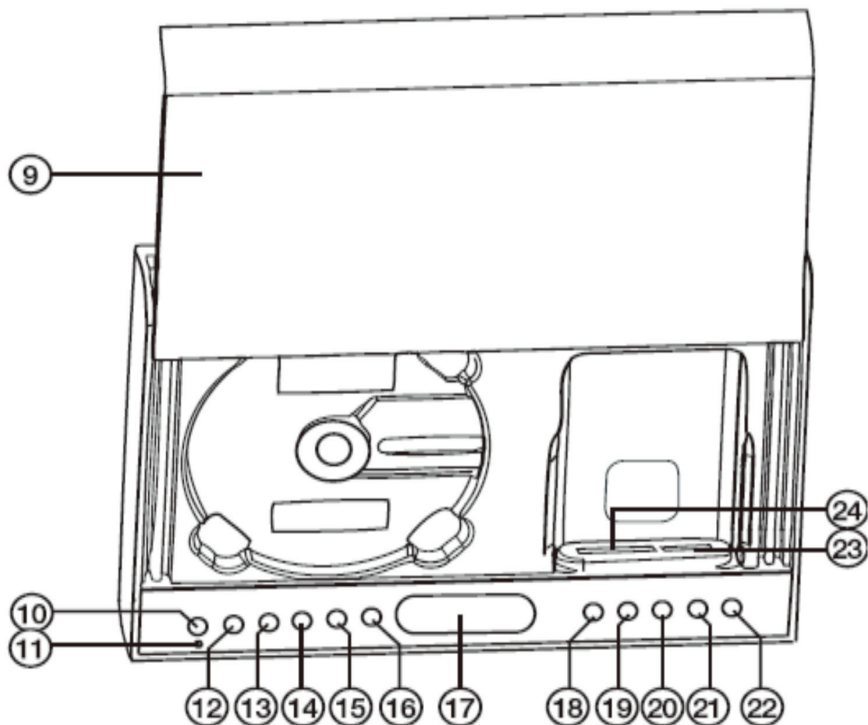
Technische Daten

Artikelnummer	10026865, 10026866
Anschlüsse	USB-Port, SD-Slot, AUX-Eingang, Kopfhörer-Ausgang
Unterstützte Formate	CD, CD-R, CD-RW, MP3
Stromversorgung	AC 220-240 V, 50-60 Hz oder DC 5,8V
Maße Haupteinheit	ca. 28,5 x 20 x 9,5 cm (BxHxT), 1,2kg
Maße Lautsprecher	ca. 12 x 20 x 9,5 cm (BxHxT), 0,5kg
Länge Lautsprecherkabel	ca 1,6m
Lieferumfang	Haupteinheit, 2x Lautsprecher, Fernbedienung, Netzteil, Bedienungsanleitung

Bedienelemente



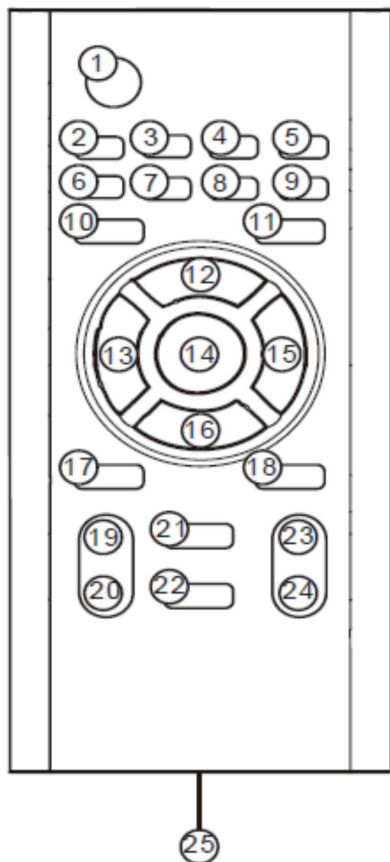
Anschluss für Lautsprecher (R)	1	5	Netzteilanschluss 5,8V 1A
Anschluss für Lautsprecher (L)	2	6	Antennenanschluss
kopfhöreranschluss	3	7	Haken zur Wandmontage
AUX-IN	4	8	Tischfuß (auziehbar)



CD-Fach	9	17	Display
Power/Standby	10	18	SKIP- / TUNE-
STANDBY LED	11	19	SKIP+ / TUNE+
FUNCTION (CD/Tuner/AUX/USB/SD)	12	20	STOP / BAND
PROG / PLAY / MODE	13	21	PLAY/PAUSE / ST/MONO
VOLUME -	14	22	OPEN/CLOSE
VOLUME +	15	23	USB-Anschluss
IR Sensor	16	24	SD-Kartenanschluss

Fernbedienung:

1. **Ein / Aus**
2. (**FUNKTION**) Modus Taste (CD-TUNER-AUX-USB-SD)
3. (**REPEAT**) wählen zwischen REAPT ONE (Wiederholen des aktuellen Titels) und REPEAT ALL (Wiederholen aller Titel)
4. (**SLEEP**) Ein / Aus schalten der Abschaltautomatic
5. (**OPEN / CLOSE**) öffnen / schliessen des CD Faches
6. (**BAND**) Radio: wechsel zw. UKW / MW
7. (**FM ST**) wechsele zw. UKW Stereo und Mono
8. (**INTRO**) spielt jeden Titel 10Sec. an
9. (**RANDOM**) spielt alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
10. (**TRACK -10**) springt 10 Titel zurück
11. (**TRACK +10**) springt 10 Titel vor
12. (**FOLDER UP/M+**) wählt den nächsten Radiosender/Ordner
13. |<< ein Titel zurück
14. (**ID3**) zeigt die Titelinformationen
15. >>| ein Titel vor
16. (**FOLDER UP/M+**) wählt den vorherigen Radiosender/Ordner
17. (**STOP**) stopt die Wiedergabe
18. (**PLAY / PAUSE**) startet und pausiert die Wiedergabe
19. (**EQ**) wählen zw. voreingestellten Klangeinstellungen
20. (**BASS**) Ein / Aus Schalter für Bass
21. (**PROGRAM CLOCK ADJ**) speichert Radiosender / CD Titel, Einstellung der Uhrzeit
22. (**MUTE**) schaltet Ton stumm
23. (**VOL +**) Lautstärke lauter
24. (**VOL -**) Lautstärke leiser
25. Batteriefach



Erste Schritte

Anschluss der Lautsprecher

- Schliessen sie die Lautsprecher an, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschliessen
- Schliessen Sie das schwarze Kabel ers an die Anschlußbuchse mit der Makierung L auf der Rückseite des Haaupgerätes an.
- Schliessen Sie das rote Kabel an die Anschlußbuchse mit der Makierung R auf der Rückseite des Hauptgerätes an.

Anschluß an den AUX Anschluß (optional)

- Benutzen Sie ein 3,5mm Klinken Audio-Kabel um ein externes Gerät anzuschliessen

Anschluß an die Steckdose

- Das Gerät funktioniert mit einem Netzteil 5,8V 1A
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Netzteil-Buchse an der linken Seite des Gerätes
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose (100-240V 50-60HZ)

Bedienung

CD-Player

- Drücken Sie STANDBY, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die OPEN Taste um das CD-Fach zu öffnen. Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ein und schließen das CD-Fach.
- Drücken Sie die FUNCTION Taste um den CD-Modus zu wählen.
- Drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste um die CD Wiedergabe zu starten. Nutzen Sie die gewohnten Schaltflächen ►||, ►►, ◀◀ und ■ zum Steuern.

Wiederholung / Zufallswiedergabe

Während der CD-Wiedergabe drücken Sie die PROGRAM/PLAY MODE Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung mehrfach für die Modi Repeat, Repeat all, Intro, Random Play.

- Repeat: der aktuelle Titel wird wiederholt
- Repeat all: die komplette Audio CD wird wiederholt
- Repeat folder: der aktuelle Ordner wird wiederholt (nur bei MP3-CDs)
- Intro: alle Titel der Audio CD werden kurz angespielt
- Random: es werden alle Titel der Audio CD in willkürlicher Reihenfolge wieder gegeben.

Titelprogrammierung

Audio CD:

- Drücken Sie STOP, um sicher zu sein dass die Wiedergabe gestoppt ist.
- Drücken Sie PROGRAM, um die Titelprogrammierung zu beginnen. Im LCD Display sehen Sie (P01) und es blinken (00),(MEMORY).
- Während (00) blinkt, drücken Sie ►►, um einen Titel zu wählen.
- Drücken Sie dann PROGRAM, um den Titel zu speichern. Im LCD Display erscheint (P02).
- Wiederholen Sie diese Schritte. Sie können bis zu 20 Titel programmieren. Um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten drücken Sie PLAY/PAUSE.

MP3 CD:

- Drücken Sie STOP, um sicher zu sein, dass die Wiedergabe gestoppt ist
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY-MODE, um die Titelprogrammierung zu beginnen. Im LCD Display sehen Sie (P01) und es blinken (F00),(MEMORY).
- Während (F01) blinkt, drücken Sie Titelsprung Vor /Zurück um einen Ordner zu wählen und drücken die PROGRAM/PLAY-MODE zum speichern. Im LCD Display erscheint (T01). Drücken Sie ►►, um einen Titel zu wählen.
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY-MODE, um den Titel zu speichern.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, Sie können bis zu 99 Titel programmieren. Um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste.

Achtung: Mit ►►,◄◄ während der programmierten Wiedergabe sehen sie die programmierten Titel. Drücken Sie STOP, löschen Sie die Programmierung. Die Programmierung wird auch gelöscht, wenn Sie das CD-Fach öffnen oder das Gerät vom Strom trennen.

Radio

- Drücken Sie FUNCTION, um den Radio-Modus zu wählen.
- Drücken Sie STOP/RADIO BAND, um UKW oder MW zu wählen.
- Drücken Sie PLAY/PAUSE/RADIO STEREO, um zwischen UKW Mono und UKW Stereo umzuschalten. Das UKW Stereo-Symbol ist im LCD Display zu sehen wenn Sie eine Stereo Sendung empfangen.

Sendersuchlauf

Nutzen Sie die Tasten ►► und ◄◄, um Sender zu suchen (gedrückt halten) bzw. in 0.05Hz-Schritten manuell das Frequenzband zu durchsuchen (kurz drücken).

Empfang

Für optimalen Empfang ziehen Sie die UKW-Antenne vollständig aus, und richten Sie sie aus.

Radiosender speichern

- Drücken Sie PROGRAM/PLAY-MODE am Gerät.
- Drücken Sie FOLDER + oder FOLDER-, um den Speicherplatz für den aktuellen Sender zu wählen.
- Drücken Sie Titelsprung Vor/Zurück, um den gewünschten Sender zu wählen.
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY-MODE, um den Sender zu speichern.
- Um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen drücken Sie FOLDER + oder FOLDER -.

AUX Anschluss

Der AUX Anschluss ermöglicht es Ihnen, externe Geräte (z.B. MP3 Player, Kassettenspieler, etc.) über dieses Gerät wieder zu geben.

- Benutzen Sie ein 3,5mm Klinken Audio-Kabel um ein externes Gerät anzuschließen.
- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie mit FUNCTION den AUX-Modus.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem externen Gerät
- Steuern Sie die Wiedergabe über Ihr externes Gerät.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes nicht auf Maximum.

USB / SD

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie mit FUNCTION den USB- oder SD-Modus.
- Verbinden Sie einen USB-Stick oder eine SD-Karte.
- Drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste um die Wiedergabe zu starten.
- Nutzen Sie die gewohnten Schaltflächen ►||, ►►, ◀◀ und ■ zum Steuern der Wiedergabe. Um einen Ordner zu wählen, drücken Sie die FOLDER + oder FOLDER - Taste.

Uhr-Einstellung

- Schalten Sie das Gerät in den Standby Modus (drücken Sie die STANDBY Taste wenn das Gerät eingeschaltet ist). Die Uhrzeit ist im Display zu sehen, wenn das Gerät im Standby Modus ist.
- Drücken Sie die PROGRAM/PLAY MODE Taste um in den Setup Modus zu gelangen. 12H/24H blinkt im Display, drücken Sie die Titelsprung ►►, ◀◀ Tasten um die Einstellung zu wählen.
 - 12H: die Zeit wird im 12 Stunden Modus angezeigt
 - 24H: die Zeit wird im 24 Stunden Modus angezeigt
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY MODE - die Stunden blinken.
- Drücken Sie ►► / ◀◀, um die Einstellung zu wählen.
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY MODE - die Minuten blinken.
- Drücken Sie ►► / ◀◀, um die Einstellung zu wählen.
- Drücken Sie PROGRAM/PLAY MODE, um die Einstellungen zu speichern.

Weitere Funktionen

- **Equalizer:** Drücken Sie die EQ Taste um folgende Einstellungen auszuwählen: Flat – Rock – Classic – Pop- Jazz
- **BASS:** Drücken Sie die BASS Taste, um die Bassanhebung ein- oder aus zu schalten.
- **ID3:** Um die Titelinformation im Display anzuzeigen, drücken Sie die Taste ID3 auf der Fernbedienung.
- **SLEEP:**
Diese Funktion erlaubt es das Gerät so zu programmieren das die Musik automatisch nach einer Zeitspanne von bis zu 90 Minuten stoppt.
 - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken sie die Taste SLEEP auf der Fernbedienung mehrfach, um die Zeitspanne bis zum Ausschalten zu wählen. Die Zeitspanne ist in 10-Minuten-Schritte unterteilt, von 90 Minuten bis 0 (SLEEP-Funktion aus).
 - Wenn die eingestellte Zeitspanne abgelaufen ist, schaltet das Gerät automatisch aus.
 - Um die Funktion abzubrechen, drücken Sie die SLEEP Taste so lange, bis SLEEP nicht mehr im Display angezeigt wird.
- **MUTE:** Drücken Sie MUTE, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie erneut, um ihn wieder einzuschalten.

Hinweise zur Entsorgung



Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den

Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2011/65/EU (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- We strongly suggest you power off projector when play it for 6 hours constantly one time.
- To protect your eye , do not watch directly at the lens when projector working .
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

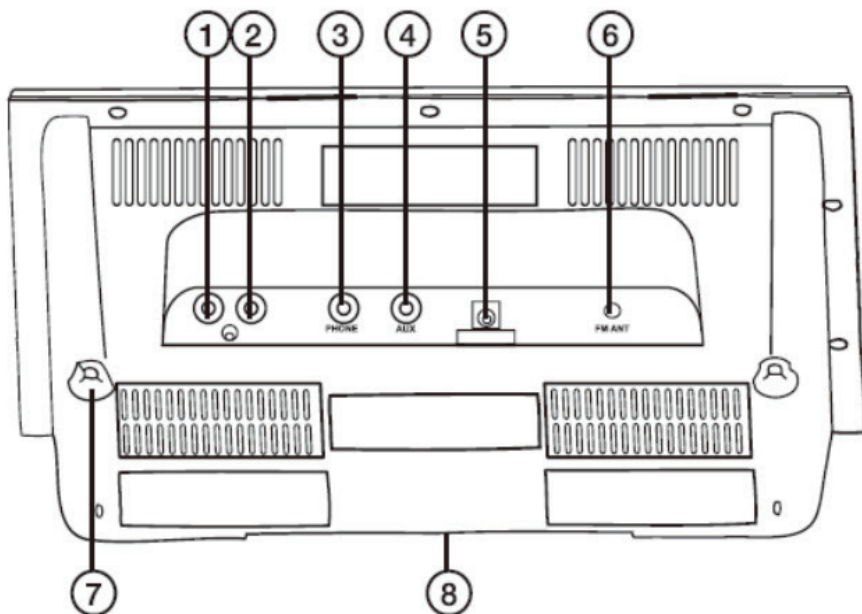
Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Technical Data

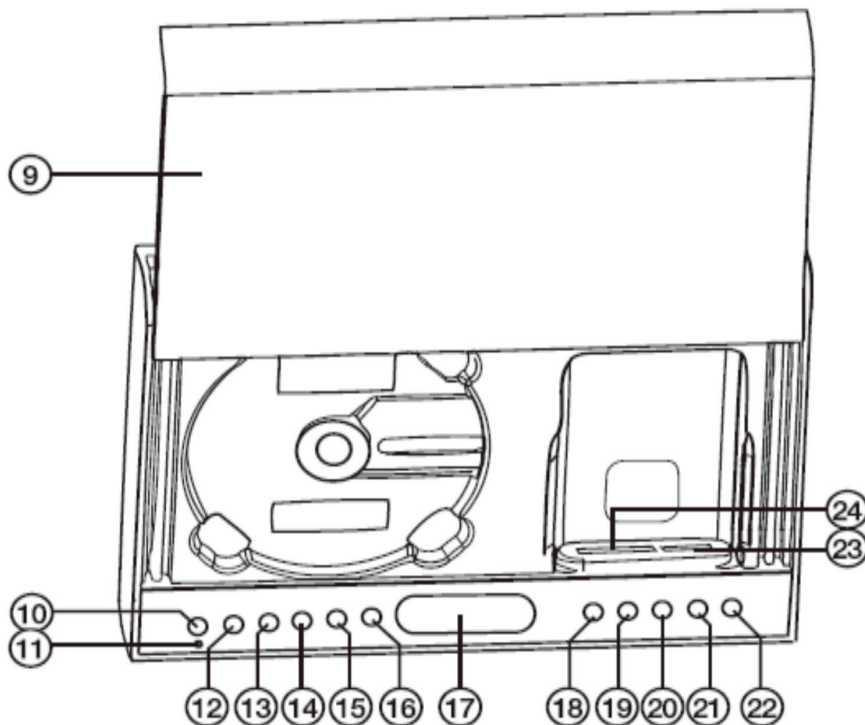
Item # | 10026865, 10026866

Connections	USB-Port, SD-Slot, AUX-Eingang, Kopfhörer-Ausgang
Supported formats	CD, CD-R, CD-RW, MP3
Power supply	DC 5,8V (mains adapter)
Dimensions main body	28,5 x 20 x 9,5 cm (WxHxD), 1.2kg
Dimensions speakers	12 x 20 x 9,5 cm (WxHxD), 0.5kg
Speaker cables	1.6m
Included	Main device, 2x speaker, RC, power adapter, user manual

Overview



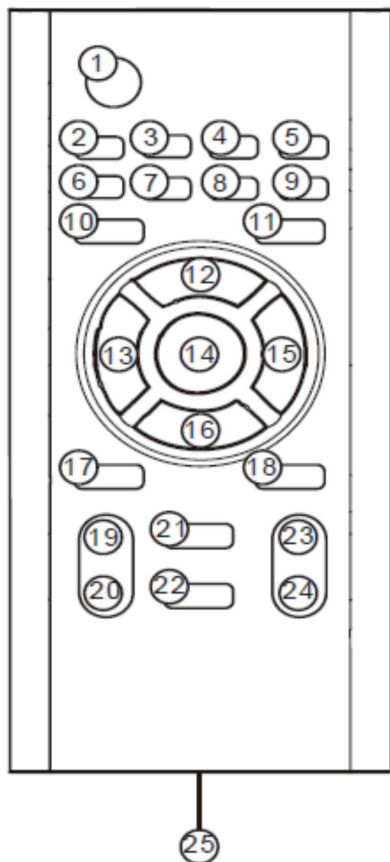
Speaker terminal (R)	1	5	DC IN (5.8V 1A)
Speaker terminal (L)	2	6	Antenna jack
Headphones jack	3	7	Wall mount hooks
AUX-IN	4	8	Stand



CD lid	9	17	Display
Power/Standby	10	18	SKIP- / TUNE-
STANDBY LED	11	19	SKIP+ / TUNE+
FUNCTION (CD/Tuner/AUX/USB/SD)	12	20	STOP / BAND
PROG / PLAY / MODE	13	21	PLAY/PAUSE / ST/MONO
VOLUME -	14	22	OPEN/CLOSE
VOLUME +	15	23	USB slot
IR Sensor	16	24	SD slot

Fernbedienung:

1. **On/Standby**
2. (**FUNCTION**) function toggle (CD-TUNER-AUX-USB-SD)
3. (**REPEAT**))
4. (**SLEEP**)
5. (**OPEN / CLOSE**)
6. (**BAND**) Radio: toggle UKW / MW
7. (**FM ST**) toggle UKW Stereo / Mono
8. (**INTRO**)
9. (**RANDOM**)
10. (**TRACK -10**)
11. (**TRACK +10**)
12. (**FOLDER UP/M+**) next station / folder
13. |<< skip back
14. (**ID3**) show ID3 information
15. >>| skip track
16. (**FOLDER UP/M+**) previous station/folder
17. (**STOP**)
18. (**PLAY / PAUSE**)
19. (**EQ**) toggle pre-set EQ
20. (**BASS**)
21. (**PROGRAM CLOCK ADJ**)
save station / title / set clock
21. (**MUTE**)
22. (**VOL +**)
23. (**VOL -**)
24. Battery compartment



Getting Started

Speaker Connections

- Always connect the speakers before connecting the power supply.
- Connect the black wire of to the terminal marked „L“ on the rear of the main unit.
- Connect the red wire to the terminal marked „R“ on the rear of the main unit.

AUX Connection

- Use a 3,5mm male to male line-in cable to connect line out or headphone out jack of an audio device to the AUX Line In Jack.

Mains Connection

- This unit will operate an AC-DC adaptor with DC 5,8V 1A output
- Insert the DC plug of the ACDC adaptor into DC jack on left side of unit.
- Plug the acdc adaptor into a convenient standard 100-240V50-60Hz wall outlet

Operation

CD-Player

- Press STANDBY to switch the device on.
- Press OPEN to open the CD tray. Insert a CD with the printed side facing up. Close the lid.
- Press FUNCTION repeatedly to select the CD mode.
- Use the convenient buttons ►||, ►►, ◀◀ and ■ to operate.

Repeat / Random

- During playback, press the PROGRAM/PLAY button on unit or remote control repeatedly to select the following repeat options: Repeat, Repeat all, Intro, Random Play.
- Repeat: Repeat current track.
- Repeat all: Repeat all tracks on the CD.
- Repeat folder: Repeat the current folder (MP3 CDs only).
- Random: the unit will be shuffle all the tracks in the CD and will play in random order.

Program Play

Audio CD:

- Press STOP to make sure playback is stopped, then press PROGRAM/PLAY-MODE. The LCD screen will display (P01) flashing (00),(MEMORY).
- While (00) is blinking, press PREVIOUS or NEXT to select a track number, press PROGRAM/PLAY-MODE to store it in memory. The LCD display will display (P02).
- Repeat the previous steps until you have selected up to 20 tracks. Press PLAY/PAUSE to start Program play.

MP3 CD:

- Press STOP to make sure playback is stopped. Then, press PROGRAM/PLAY-MODE to enter program mode. The LCD screen will display (P01) flashing (F00),(MEMORY).
- While (F01) is blinking, press PREVIOUS or NEXT to select a folder, press PROGRAM/PLAY-MODE to confirm. Then (T01) will be blinking, press PREVIOUS or NEXT to select a track number. Then press PROGRAM/PLAY to store in memory.
- Repeat the previous steps until you have selected up to 99 tracks. Press PLAY/PAUSE to start Program play.

Please note: Press PREVIOUS or NEXT during Program play will display the programmed track number. Press STOP to clear the program list. The program list also be lost if you open the CD door or if the unit is unplugged.

Radio

- Press FUNCTION button to go to radio mode.
- Press STOP/BAND button to select:
 - AM: listen to AM broadcast.
 - FM listen to FM MONO broadcasts (use this setting if reception is weak)
- Press PLAY/PAUSE/FM ST to listen to FM stereo broadcasts. The FM ST indicator will show on the LCD display when a FM Stereo broadcast is being received..

Tuning

Use ►► and ◀◀ to search for station (hold) or manually search the band in steps of 0.05Hz (press).

Reception

For FM broadcasts, extend the FM antenna fully and adjust its position for best reception.

Saving radio stations

- Press PROGRAM/PLAY-MODE on the unit
- Press FOLDER UP or FOLDER DOWN to select a memory channel for the current radio station.
- Press PREVIOUS or NEXT to select your desired station
- Press PROGRAM/PLAY MODE button to confirm it
- To cycle through saved radio stations, press the FOLDER UP or FOLDER DOWN button..

AUX IN

- AUX mode allows you to play any audio device (MP3, cassette player, ect.) through your unit.
- Use a 3,5mm male to male line-in cable to connect line out or headphone out jack of an audio device to the AUX Line In Jack
- Press FUNCTION button to the AUX mode.
- Start playback on the external audio device.
- You must use the external audio device to control playback. To avoid distortion, do not set the volume from the external audio device to very high levels.

USB / SD

- Press FUNCTION button to select USB/SD mode.
- Connect a USB drive containing MP3 files to the USB port.
- Use ►||, ►►, ◀◀ and ■ to navigate through your music library. Use the FOLDER + or FOLDER – buttons to skip folders.

Clock/Display

- Place the player in standby mode (press STANDBY if the player is currently on). The time will be displayed when the player is in standby.
- Press PROGRAM/PLAY MODE to enter setup mode.
- 12H/24H setting will flash. Press PREVIOUS or NEXT to change the setting.
 - 12H: Display the time in 12-hour time
 - 24H: Display the time in 12-hour time
- Press PROGRAM/PLAY MODE the hour setting will flash.
- PREVIOUS or NEXT to change the setting.
- Press PROGRAM/PLAY MODE the minutes setting will flash.
- PREVIOUS or NEXT to change the setting.
- Press PROGRAM/PLAY MODE once more to save your changes.

Additional Functions

- **Equalizer:** Press EQ button to cycle through the equalizer preset options: Flat – Rock – Classic – Pop- Jazz
- **BASS:** Press BASS to enable or disable the bass enhancement effect.
- **ID3:** Um die Titelinformation im Display anzuzeigen, drücken Sie die Taste ID3 auf der Fernbedienung.
- **SLEEP:** This function allows you to program the unit so that music stops automatically after a certain duration (up to 90 minutes).
 - When the unit is switched on, press SLEEP button on the remote control repeatedly to select the duration. The duration is set interval of 10 minutes, from 90 minutes to sleep off.
 - When the preset sleep duration elapses, the unit turns off automatically.
 - To cancel function before the preset sleep duration elapses, press the button repeatedly to not be longer displayed "SLEEP".
- **MUTE:** Press MUTE to disable sound, press again to enable sound.

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Manufacturer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:

2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)



Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et suivre les instructions de branchement et d'utilisation suivantes afin d'éviter d'éventuels dommages.

Consignes de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi a pour objectif de vous familiariser avec les fonctions de ce produit. Conservez bien ce guide d'utilisation afin de pouvoir vous y référer à tout moment ultérieurement.
- L'achat de ce produit vous donne droit à deux ans de garantie sur les pannes dans le cadre d'une utilisation courante.
- Veuillez n'utiliser ce produit qu'aux fins prévues. Une utilisation différente risquerait d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou modification du produit en compromet la sécurité. Attention, il y a risque de blessure!
- N'ouvrez jamais le produit de votre propre chef et n'entreprenez aucune réparation vous-même !
- Manipulez le produit avec précaution. Un choc, des coups ou encore une chute même d'une faible hauteur risqueraient de l'endommager.
- Maintenez le produit à l'écart de l'humidité et des fortes chaleurs.
- Ne faites tomber aucun objet métallique à l'intérieur de cet appareil.
- Ne posez aucun objet lourd sur cet appareil.
- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
- N'obstruez aucune ouverture d'aération.
- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant ou un professionnel qualifié.

La garantie est annulée en cas d'intervention étrangère sur l'appareil.

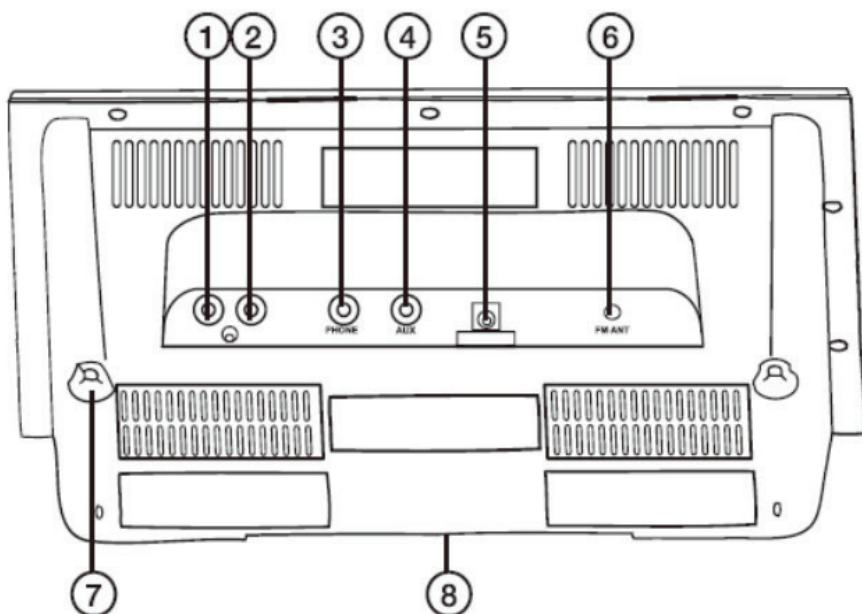
- La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée pour des pannes qui résulteraient d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise installation du produit.
- Petits objets /éléments d'emballage (sacs en plastique, cartons, etc.): conservez les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage, cartes mémoire) et éléments d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques, ils risquent de s'asphyxier !
- Transport de l'appareil : Veuillez conserver l'emballage d'origine. Pour garantir les meilleures précautions lors du transport, remettez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Nettoyage des surfaces externes de l'appareil : N'utilisez aucun liquide volatil tel que les sprays insecticides. Une pression trop forte pendant le nettoyage peut endommager les surfaces externes. Les parties en plastique ou en caoutchouc ne doivent pas rester longtemps en contact avec l'appareil. Utilisez un chiffon sec.

Fiche technique

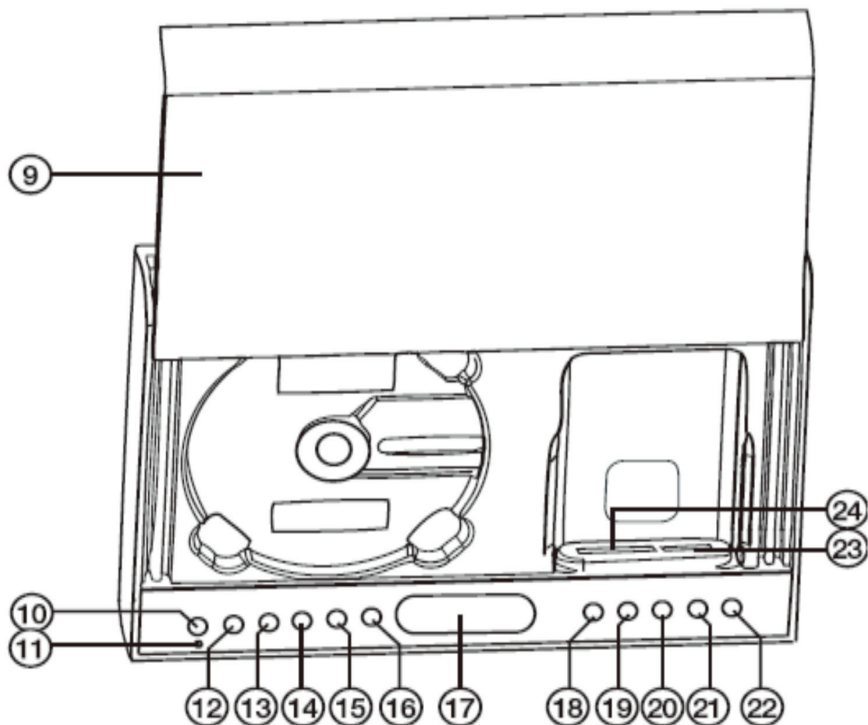
Numéro d'article | 10026865, 10026866

Connectivité	Port USB, lecteur de carte SD, Entrée AUX, Sortie casque
Format lus	CD, CD-R, CD-RW, MP3
Alimentation	AC 220-240 V, 50-60 Hz ou DC 5,8V
Dimensions de l'unité principale	env. 28,5 x 20 x 9,5 cm (LxHxP), 1,2kg
Dimension des enceintes	env. 12 x 20 x 9,5 cm (LxHxP), 0,5kg
Longueur des câbles d'enceintes	env. 1,6m
Contenu de la livraison	Unité principale, 2x enceintes, télécommande, adaptateur secteur, mode d'emploi

Éléments de commande



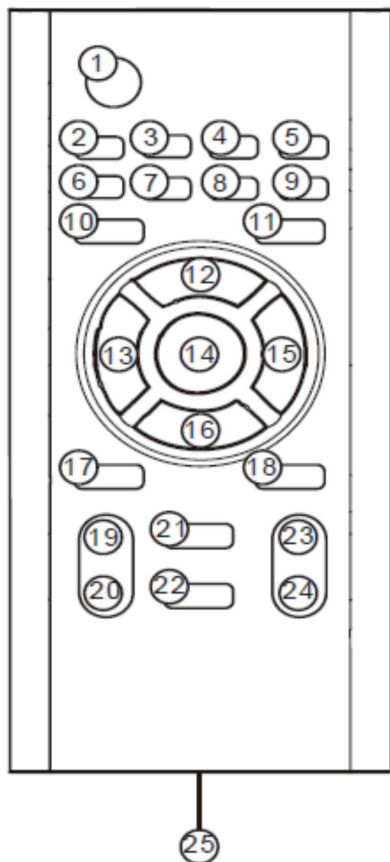
Branchement pour enceinte (R)	1	5	Adaptateur secteur 5,8V 1A
Branchement pour enceinte (L)	2	6	Prise d'antenne
Prise casque	3	7	Crochet de fixation murale
AUX-IN	4	8	Pied de table (amovible)



Lecteur CD	9	17	Écran
Power/Standby	10	18	SKIP- / TUNE-
LED STANDBY	11	19	SKIP+ / TUNE+
FONCTION (CD/Tuner/AUX/USB/SD)	12	20	STOP / BAND
PROG / PLAY / MODE	13	21	PLAY/PAUSE / ST/MONO
VOLUME -	14	22	OPEN/CLOSE
VOLUME +	15	23	Prise USB
Capteur IR	16	24	Lecteur de carte SD

4 Télécommande :

1. **Marche / Arrêt**
2. (**FUNCTION**) touche mode (CD-TUNER-AUX-USB-SD)
3. (**REPEAT**) choisir entre REAPT ONE (relire le titre en cours) et REPEAT ALL (tout relire)
4. (**SLEEP**) marche / arrêt mise en route de l'arrêt automatique
5. (**OPEN / CLOSE**) ouvrir / fermer le lecteur CD
6. (**BAND**) Radio: changer de bande FM / MW
7. (**FM ST**) passer de FM Stéréo à Mono
8. (**INTRO**) lit les 10 premières secondes de chaque titre
9. (**RANDOM**) lit tous les titres dans un ordre aléatoire
10. (**TRACK -10**) revient 10 titres en arrière
11. (**TRACK +10**) saute 10 titres vers l'avant
12. (**FOLDER UP/M+**) choix de la station ou du dossier suivant
13. |<< titre précédent
14. (ID3) affiche les informations sur le titre
15. >>| titre suivant
16. (**FOLDER UP/M+**) choix de la station ou du dossier précédent
17. (**STOP**) arrête la lecture
18. (**PLAY / PAUSE**) démarre et met la lecture en pause
19. (**EQ**) choix des pré réglages de l'égaliseur
20. (**BASS**) marche / arrêt des basses
21. (**PROGRAM CLOCK ADJ**) mémorise les stations de radio / titres de CD, réglage de l'heure
22. (**MUTE**) coupe le son
23. (**VOL +**) augmenter le volume
24. (**VOL -**) baisser le volume
25. Emplacement des piles



Premiers pas

Branchement des enceintes

- Branchez les enceintes avant de relier l'appareil au secteur
- Branchez d'abord le câble noir à sa prise spécifique marquée L au dos de l'appareil principal.
- Branchez le câble rouge sur sa prise marquée R au dos de l'appareil principal.

Branchement à la prise AUX (en option)

- Utilisez un câble Jack audio 3,5mm pour brancher un appareil externe

Branchement au secteur

- L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur 5,8V 1A
- Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise d'alimentation de l'adaptateur sur le côté gauche de l'appareil
- Branchez l'adaptateur dans la prise murale (100-240V 50-60HZ)

Utilisation

Lecteur CD

- Appuyez sur STANDBY pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir le lecteur CD. Placez les CD avec la face imprimée vers le haut et refermez le lecteur CD.
- Appuyez sur la touche FUNCTION pour sélectionner le mode CD.
- Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour commencer la lecture de CD. Utilisez les touches habituelles de contrôle ►||, ►►, ◀◀ et ■ .


Répétition / lecture aléatoire

Pendant la lecture de CD, appuyez plusieurs fois sur la touche PROGRAM/PLAY MODE sur l'appareil ou sur la télécommande pour accéder aux modes Repeat, Repeat all, Intro, Random Play.



- Repeat : le titre en cours sera relu
- Repeat all : le CD audio entier sera relu
- Repeat folder : le dossier en cours sera relu (pour les CD MP3 uniquement)
- Intro : le début de tous des titres du CD sera lu
- Random : tous les titres du CD seront lus dans un ordre aléatoire.


Programmation de titres

CD Audio :

- Appuyez sur STOP pour vous assurer que la lecture est arrêtée.
- Appuyez sur PROGRAM pour commencer la programmation des titres. Sur l'écran LCD vous pouvez lire (P01), et (00) et (MEMORY) clignotent.
- Pendant que (00) clignote, appuyez sur  pour sélectionner un titre.
- Appuyez ensuite sur PROGRAM pour sauvegarder le titre. Sur l'écran LCD vous pouvez lire (P02).
- Répétez ces étapes. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres. Pour commencer la lecture des titres programmés, appuyez sur PLAY/PAUSE.

CD MP3 :

- Appuyez sur STOP pour vous assurer que la lecture est arrêtée.
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY-MODE pour commencer la programmation des titres. Sur l'écran LCD vous pouvez lire (P01) et (F00) et (MEMORY) clignotent.
- Pendant que (F01) clignote, appuyez sur  pour sauter de titre avant/arrière pour choisir un dossier et appuyez sur PROGRAM/PLAY-MODE pour sauvegarder. Sur l'écran LCD apparaît (T01). Appuyez sur  pour choisir un titre.
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY-MODE pour sauvegarder le titre.
- Répétez ces étapes. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres. Pour commencer la lecture des titres programmés, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE.

Attention : en appuyant sur  pendant la lecture des titres programmés, vous pouvez consulter la liste des titres. Appuyez sur STOP, vous effacez la programmation. La programmation est également effacée si vous ouvrez le lecteur de CD ou si vous débranchez l'appareil du secteur.

Radio

- Appuyez sur FUNCTION pour choisir le mode Radio.
- Appuyez sur STOP/RADIO BAND, pour choisir FM ou M.
- Appuyez sur PLAY/PAUSE/RADIO STEREO, pour basculer entre FM Mono et FM Stéréo. Le symbole FM Stéréo s'affiche sur l'écran LCD lorsque vous captez une émission en stéréo.

Recherche de stations

Utilisez les touches  et  pour rechercher des stations (maintenir appuyé) ou pour parcourir manuellement la bande par intervalle de 0.05 Hz (appuyer brièvement).

Réception

Pour une réception optimale dépliez entièrement l'antenne FM et orientez-la.

Mémorisation de stations

- Appuyez sur PROGRAM/PLAY-MODE sur l'appareil.
- Appuyez sur FOLDER + ou FOLDER- pour sélectionner la position de mémorisation de la station en cours d'écoute.
- Appuyez sur saut de titre avant/arrière pour choisir la station désirée.
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY-MODE pour mémoriser la station.
- Pour sélectionner une station mémorisée, appuyez sur FOLDER + ou FOLDER -.

Entrée AUX

L'entrée AUX Anschluss vous permet de lire à partir d'appareils externes (par ex lecteur MP3, lecteur de cassettes, etc.) sur cet appareil.

- Utilisez un câble Jack audio 3,5mm pour relier un appareil externe.
- Allumez l'appareil et choisissez le mode AUX en appuyant sur FUNCTION.
- Commencez maintenant la lecture sur votre appareil externe.
- Contrôlez la lecture depuis votre appareil externe.
- Pour éviter d'endommager votre appareil, ne réglez pas le volume de l'appareil externe au maximum.

USB / SD

- Allumez l'appareil et choisissez le mode USB ou SD par la touche FUNCTION.
- Reliez une clé USB ou une carte SD.
- Appuyez sur PLAY/PAUSE pour commencer la lecture.
- Utilisez les habituelles touches fléchées ►||, ►►, ◀◀ et ■ pour contrôler la lecture. Pour choisir un dossier, appuyez sur les touches FOLDER + ou FOLDER -.

Réglage de l'heure

- Mettez l'appareil en mode Standby (Appuyez sur la touche STANDBY si l'appareil est allumé). L'heure s'affiche sur l'écran lorsque l'appareil est en mode Standby.
- Appuyez sur la touche PROGRAM/PLAY MODE pour accéder au mode de réglage. 12H/24H clignote sur l'écran. Appuyez sur les touches saut de titre ►► et ◀◀ pour choisir les réglages.
 - 12H: l'heure s'affichera en mode 12 heures
 - 24H: l'heure s'affichera en mode 24 heures
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY MODE – les heures clignotent.
- Appuyez sur ►► et ◀◀ pour choisir le réglage.
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY MODE – les minutes clignotent.
- Appuyez sur ►► et ◀◀ pour choisir le réglage.
- Appuyez sur PROGRAM/PLAY MODE pour enregistrer les réglages.

Autres fonctions

- **Égaliseur** : Appuyez sur la touche EQ pour choisir parmi les réglages suivants : Flat – Rock – Classic – Pop- Jazz
- **BASS** : Appuyez sur la die BASS pour activer ou désactiver l'amplification des basses.
- **ID3** : Pour afficher à l'écran les informations sur le titre, appuyez sur la touche ID3 sur la télécommande.
- **SLEEP** :
Cette fonction permet de programmer l'arrêt automatique de l'appareil après un délai réglable jusqu'à 90 minutes.
Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP sur la télécommande pour régler le délai au terme duquel l'appareil devra s'éteindre. Le délai est fractionné par tranches de 10 minutes, de 90 minutes à 0 (fonction SLEEP éteinte).
Lorsque le délai programmé est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Pour arrêter cette fonction, appuyez sur la touche SLEEP jusqu'à ce que SLEEP ne soit plus affiché à l'écran.
- **MUTE** : Appuyez sur MUTE pour couper le son. Appuyez de nouveau pour le rétablir.

Conseils pour le recyclage



Appareils électriques

Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2002/2006/CE (DEEE) s'applique (poubelle à roulettes rayée). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2011/65/UE (RoHS)

